



ORDRE DU JOUR / AGENDA
2 JUIN / JUNE 2ND 2025

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 2 JUIN 2025 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, JUNE 2 ND , 2025 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. PAYABLE ACCOUNTS
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 MAI 2025	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF 5 MAY 2025
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION TIME
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. MATTERS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORT
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR/MRC REPORT
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORT
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Aucune réunion Prochaine réunion le 16 juin 2025	9.1.1 No meeting Next meeting on June 16, 2025
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 14 mai 2025 Prochaine réunion le 10 juin 2025	9.2.1 Minutes of the meeting of May 14, 2025 Next meeting on June 10, 2025
9.2.2 Autorisation de paiement d'une quote-part spéciale	9.2.2 Authorization to pay a special share
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 13 mai 2025 Prochaine réunion le 11 juin 2025	9.3.1 Minutes of the meeting of May 13, 2025 Next meeting on June 11, 2025
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10.PUBLIC SAFETY
10.1 Règlement numéro 2025-005 amendant le règlement RU-2024-01 concernant la sécurité, la paix et l'ordre – Adoption	10.1 By-law No. 2025-005 amending By-law RU-2024-01 concerning safety, peace, and order – Adoption
10.2 Entente avec la société protectrice des animaux - Renouvellement	10.2 Agreement with the animal protection society – Renewal

11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES 11.1 Plate-forme élévatrice – Bibliothèque – Soumission 11.2 Dénéigement des rues municipales 2025-26 - Octroi du contrat 11.3 Soumission pavage – Station de traitement des eaux usées 11.4 Remplacements des deux (2) ordinateurs désuets de la réception – Soumission 11.5 Développement rue Scott – Confirmation de mandat à la FQM 11.6 Calendrier des séances 2025 – Déplacement des séances d’octobre et de novembre 11.7 Création d’un fonds affecté pour Brown’s Hill 11.8 Remboursement de l’emprunt rue Laurel 11.9 Fermeture des bureaux pour la fête du Québec et la fête du Canada	11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS, AND INFRASTRUCTURE 11.1 Elevating platform – Library – Bid 11.2 Snow removal from municipal streets 2025-26 – Awarding of contract 11.3 Paving bid – Wastewater treatment plant 11.4 Replacement of two (2) obsolete computers at the reception desk – Bid 11.5 Scott Street development – Confirmation of mandate to the FQM 11.6 2025 meeting schedule – Rescheduling of the October and November meeting 11.7 Creation of a fund for Brown's Hill 11.8 Repayment of the Laurel Street loan 11.9 Office closure for Quebec Day and Canada Day
12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES 12.1 Pique-nique et épluchette de blé d’inde – Août 2025	12. LEASURE, CULTURE, VOLUNTEERS 12.1 Picnic & Corn roast – August 2025
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME 13.1 Surface multisports – Parc Tyler	13. ECONOMIC, COMMUNITY, AND TOURISM DEVELOPMENT 13.1 Multisport surface –Tyler Park
14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU 15.1 Déclaration et entente relatives au transfert d’actifs visant les contenants de collecte des matières recyclables 15.2 Règlement numéro 2025-006 concernant les compteurs d’eau – Avis de motion	15. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HYGIENE 15.1 Declaration and agreement relating to the transfer of assets for recyclable material collection containers 15.2 Bylaw number 2025-006 concerning water meters – Notice of motion
16. URBANISME 16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séances du 15 et 17 avril 2025 16.1.1 Matricule 1905-46-3239, lot 4 665 243, 56 Montée du Lac, Res-5, PIIA-5, Demande de modification d’une validation architecturale pour l’agrandissement d’un bâtiment principal à usage unifamilial situé sur la rive du Lac Massawippi 16.1.2 Matricule 1904-42-3682, lot 4 664 083, 997 rue Main, PIIA-1, Demande de validation architecturale pour la rénovation et la construction d’ouvrages accessoires (galerie et pergolas) pour un bâtiment principal à usage unifamilial 16.1.3 Matricule 1904-14-7149, lot 4 665 003, 897-901 rue Main, Res-11, PIIA-1, Demande de validation architecturale pour la rénovation d’un bâtiment principal à usage multifamilial 16.1.4 Matricule 1704-87-3975, lots 4 666 576, 4 666 574, 4 666 575, 6 471 234, 6 509 780, 6 570 447, 10-16 20-26 30-36 40-46 50-56 rue du Haut-de-la-Falaise, Res-2, PPCMOI, Demande de	16. URBAN PLANNING 16.1 Take note of the conclusions of the CCU – Meetings of April 15 and 17, 2025 16.1.1 Registration number 1905-46-3239, lot 4 665 243, 56 Montée du Lac, Res-5, PIIA-5, Request to modify architectural approval for the extension of a single-family dwelling located on the shore of Lake Massawippi 16.1.2 Registration number 1904-42-3682, lot 4 664 083, 997 Main Street, PIIA-1, Request for architectural validation for the renovation and construction of accessory structures (gallery and pergolas) for a single-family main building 16.1.3 Registration number 1904-14-7149, lot 4 665 003, 897-901 Main Street, Res-11, PIIA-1, Request for architectural validation for the renovation of a main building for multifamily use 16.1.4 Registration number 1704-87-3975, lots 4 666 576, 4 666 574, 4 666 575, 6 471 234, 6 509 780, 6 570 447, 10-16 20-26 30-36 40-46 50-56 rue du Haut-de-la-Falaise, Res-2, PPCMOI, Request for

	validation pour l'aménagement paysager de 5 bâtiments principaux à usage multifamilial		validation for landscaping of 5 main buildings for multifamily use
16.1.5	Matricule 1904-32-9454, lot 4 665 080, 982-992 rue Main, Com-2, PIIA-1, Demande de validation architecturale pour la rénovation d'un bâtiment principal à usage multifamilial	16.1.5	Registration number 1904-32-9454, lot 4,665,080, 982-992 Main Street, Com-2, PIIA-1, Request for architectural validation for the renovation of a main building for multifamily use
16.1.6	Matricule 1904-39-4638, lot 4 666 366, 265 Rosedale, Zone RES-6, Modification à la résolution 2024-142 portant sur une dérogation mineure au règlement de lotissement 2009-05	16.1.6	Registration number 1904-39-4638, lot 4 666 366, 265 Rosedale, Zone RES-6, Amendment to Resolution 2024-142 regarding a minor exemption to Subdivision Bylaw 2009-05
16.2	Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2	Amendments to urban planning regulations
16.2.1	Règlement numéro 2025-007 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Avis de motion	16.2.1	Bylaw No. 2025-007 amending Zoning Bylaw 2009-04 – Notice of Motion
16.3	Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mai 2025	16.3	Submission of the report on permits and certificates for the month of May 2025
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS
17.1	Plantation d'un arbre commémoratif – Dian Cohen	17.1	Planting a memorial tree – Dian Cohen
18.	VARIA	18.	VARIA
19.	AJOURNEMENT – CLÔTURE	19.	ADJOURNMENT – CLOSING